

# RUCH SŁUŻBOWY



## DODATEK DO DZIENNIKA URZĘDOWEGO MINISTERSTWA SPRAWIEDLIWOŚCI

Nr. 16.

Rozesłano dnia 3 lipca 1930 r.

Warszawa.

### T R E Ś Ć :

	Str.
Dział I. Ruch służbowy w sądownictwie . . . . .	161
Dział II. Obwieszczenia o wolnych stanowiskach sędziowskich . . . . .	169
Dział IV. Obwieszczenie o wolnych stanowiskach tłumaczy przysięgłych (o ustanowieniu, zmianie siedzib biur tłumaczy przysięgłych i t. d.)	171
Dział VII. Zmiany w adwokaturze i notariacie . . . . .	172

## DZIAŁ I.

### Ruch służbowy w sądownictwie.

#### SĄD NAJWYŻSZY.

**Zwolniony na skutek podania:** Marjan Węgrzynowski, prokurator Sądu Najwyższego, dnia 12 czerwca 1930 r.

#### SĄDY APELACYJNE.

**Mianowani:** Jan Kamiński, sędzia sądu okręgowego w Warszawie — sędzią sądu apelacyjnego w Warszawie, dnia 4 czerwca 1930 r.; Leon Plejewski, wiceprokurator sądu okręgowego w Kaliszu — wiceprokuratorem sądu apelacyjnego w Toruniu, dnia 24 maja 1930 r.; Tadeusz Wisłocki, radca prawny Ministerstwa Sprawiedliwości — wiceprokuratorem sądu apelacyjnego w Warszawie, dnia 24 maja 1930 r.;

**Przeniesieni w stan spoczynku na skutek podań:** Leonard Mertens, sędzia sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 10 czerwca 1930 r. z dniem 30 września 1930 r.; Bohdan Achmatowicz, sędzia sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 10 czerwca 1930 r. z dniem 31 lipca 1930 r.; Antoni Goszczyński, wiceprokurator sądu apelacyjnego w Warszawie, dnia 10 czerwca 1930 r.

## SĄDY OKRĘGOWE.

**Mianowani:** Alfons Jan Głowacz, sędzia sądu apelacyjnego w Lublinie — prezesem sądu okręgowego w Zamościu, dnia 4 czerwca 1930 r.; Marjan Podwiński, sędzia sądu okręgowego w Bydgoszczy — wiceprezesem sądu okręgowego w Ostrowie, dnia 15 maja 1930 r.; Władysław Erazm Klank, sędzia sądu okręgowego w Białymstoku — wiceprezesem sądu okręgowego w Sosnowcu, dnia 15 maja 1930 r.; Dr. Antoni Matkiewicz, naczelnik sądu powiatowego w Tuchowie — wiceprezesem sądu okręgowego w Krakowie, dnia 15 maja 1930 r.; Wilhelm Kliszcz, sędzia sądu okręgowego we Lwowie — wiceprezesem sądu okręgowego we Lwowie, dnia 15 maja 1930 r.; Jan Wszelaki, sędzia sądu okręgowego w Warszawie — wiceprezesem sądu okręgowego w Warszawie, dnia 24 maja 1930 r.; Franciszek Paszkiewicz, sędzia sądu okręgowego w Toruniu — wiceprezesem sądu okręgowego w Toruniu, dnia 24 maja 1930 r.; Jerzy Herasimowicz, wiceprokurator sądu okręgowego w Lublinie — sędzią sądu okręgowego w Piotrkowie, dnia 15 maja 1930 r.; Felicjan Dłużniewski, naczelnik sądu powiatowego w Pińsku — sędzią sądu okręgowego w Pińsku, dnia 24 maja 1930 r.; Włodzimierz Kulczycki, sędzia sądu powiatowego w Warszawie — sędzią sądu okręgowego w Grudziądzu, z utrzymaniem w mocy delegacji do pełn. czyn. w Biurze Orzecz. Sądu Najwyższego, dnia 24 maja 1930 r.; Władysław Aleksander Medyński, prokurator sądu okręgowego w Stryju — sędzią sądu okręgowego we Lwowie, dnia 24 maja 1930 r.; Tomasz Jan Sienicki, sędzia sądu okręgowego w Równem — sędzią okręgowym śledczym sądu okręgowego w Kaliszu, z siedzibą w Wieluniu, dnia 15 maja 1930 r.; Tadeusz Cybulski, podprokurator sądu okręgowego w Płocku — wiceprokuratorem sądu okręgowego w Płocku, dnia 15 maja 1930 r.; Stanisław Wyszowski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie — podprokuratorem sądu okręgowego w Grodnie, dnia 31 maja 1930 r.; Dr. Włodzimierz Zalipski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie — podprokuratorem sądu okręgowego w Wadowicach, dnia 31 maja 1930 r.; Zygmunt Kindler, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie — podprokuratorem sądu okręgowego w Białej Podlaskiej, dnia 31 maja 1930 r.; Antoni Balcerzyk, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie — podprokuratorem sądu okręgowego w Płocku, dnia 10 czerwca 1930 r.; Wincenty Stanisław Janowicz, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie — podprokuratorem sądu okręgowego w Wilnie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Jerzy Kazimierz Metelski, wiceprokurator sądu okręgowego w Bydgoszczy — prokuratorem sądu okręgowego w Gnieźnie, dnia 15 maja 1930 r.; Kazimierz Jelewski, wiceprokurator sądu okręgowego w Przemysłu — prokuratorem sądu okręgowego w Samborze, dnia 15 maja 1930 r.

**Przeniesieni na inne miejsca słuźbowe na skutek podań:** Władysław Tomczak, podprokurator sądu okręgowego w Białej Podlaskiej — na stanowisko podprokuratora sądu okręgowego w Białymstoku, dnia 10 czerwca 1930 r.; Leonard Rodzewicz, podprokurator sądu okręgowego w Zamościu — na stanowisko podprokuratora sądu okręgowego w Nowogródku, dnia 10 czerwca 1930 r.; Olgierd Jacuński, wiceprokurator sądu okręgowego w Grodnie — na stanowisko wiceprokuratora sądu okręgowego w Wilnie, dnia 31 maja 1930 r.

**Przeniesieni na inne miejsca słuźbowe z urzędu:** Jerzy Rabczewski, podprokurator sądu okręgowego w Nowogródku — na stanowisko podprokuratora sądu okręgowego w Wilnie, dnia 10 czerwca 1930 r.;

Henryk Zajączkowski, podprokurator sądu okręgowego w Pińsku — na stanowisko podprokuratora sądu okręgowego w Nowogródku, dnia 10 czerwca 1930 r.

**Przeniesiony w stan spoczynku na skutek podania:** Bronisław Pańciewicz, sędzia sądu okręgowego w Złoczowie, dnia 10 czerwca 1930 r.

**Zmarł:** Marjan Okieńcyc, sędzia okręgowy śledczy sądu okręgowego w Równem I rew. pow. sarneńskiego, dnia 29 maja 1930 r.

### SĄDY POWIATOWE.

**Mianowani:** Dr. Mieczysław Kukla, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie — sędzią sądu powiatowego w Nowym Targu, dnia 15 maja 1930 r.; Józef Jaworski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Uhnowie, dnia 15 maja 1930 r.; Marjan Ley, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Husiatynie, dnia 15 maja 1930 r.; Włodzimierz Piotr Muryn, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Drohobyczu, dnia 15 maja 1930 r.; Władysław Wielowiejski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Czortkowie, dnia 15 maja 1930 r.; Zbigniew Jan Kurek, sędzia sądu okręgowego w Rzeszowie — sędzią sądu powiatowego w Jaśle, dnia 15 maja 1930 r.; Mikołaj Szczegolew — sędzią sądu powiatowego w Krzepicach, w okręgu sądu okręgowego w Piotrkowie, dnia 24 maja 1930 r.; Władysław Krąkowski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie — sędzią sądu powiatowego w Parczewie, w okręgu sądu okręgowego w Białej Podlaskiej, dnia 24 maja 1930 r.; Ignacy Stanisław Kołdrasiński, sędzia okręgowy śledczy sądu okręgowego w Białymstoku — sędzią sądu powiatowego w Białymstoku, dnia 24 maja 1930 r.; Klemens Zajączkowski — sędzią sądu powiatowego w Warszawie, dnia 24 maja 1930 r.; Władysław Michniewski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Lublinie — sędzią sądu powiatowego w Chełmie, dnia 24 maja 1930 r.; Henryk Seweryn Zawadzki, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Lublinie — sędzią sądu powiatowego w Opatowie, dnia 24 maja 1930 r.; Kazimierz Rozwadowski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Toruniu — sędzią sądu powiatowego w Chojnicach, dnia 24 maja 1930 r.; Michał Jankowski, sędzia okręgowy śledczy sądu okręgowego w Pińsku 3-go rew. pow. brzeskiego — sędzią sądu powiatowego w Brześciu n/B., dnia 24 maja 1930 r.; Jerzy Stanisław Niedźwiedzki, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu — sędzią sądu powiatowego w Inowrocławiu, dnia 24 maja 1930 r.; Jan Rylski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu — sędzią sądu powiatowego w Lesznie, dnia 24 maja 1930 r.; Emil Otton Ferdynand Gottas, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Jarosławiu, dnia 24 maja 1930 r.; Józef Mróz, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Zborowie, dnia 24 maja 1930 r.; Dr. Jarosław Nestor Krupski, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Mikołajowie, dnia 24 maja 1930 r.; Dr. Stanisław Jarosław Miszke, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie — sędzią sądu powiatowego w Starym Sączu, dnia 24 maja 1930 r.; Stanisław Dydek, sędzia sądu okręgowego w Rzeszowie — sędzią sądu powiatowego w Rzeszowie, dnia 24 maja 1930 r.; Jan Kazimierz Rogosz, asesor sądowy w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego w Dolinie, dnia

24 maja 1930 r.; Dr. Adam Ludwik Dembowski, sędzia sądu powiatowego w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie — sędzią sądu powiatowego w Krakowie, dnia 24 maja 1930 r.; Dr. Jerzy Hipolit Moraczewski, sędzia sądu powiatowego w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego miejskiego we Lwowie, dnia 31 maja 1930 r.; Teodozy Rzepecki, sędzia sądu powiatowego w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie — sędzią sądu powiatowego miejskiego we Lwowie, dnia 31 maja 1930 r.; Jan Wierzbicki, naczelnik sądu powiatowego w Brzozowie — komisarzem dla sprostowania ksiąg gruntowych sądu powiatowego w Brzozowie, dnia 28 maja 1930 r.

**Wyznaczeni naczelnikami sądów powiatowych:** Bogusław Kołodziejczak, sędzia sądu powiatowego w Żninie — wyznaczony naczelnikiem sądu powiatowego w Żninie, dnia 19 maja 1930 r.; Dr. Czesław Wojciech Solecki, sędzia sądu powiatowego w Nowem Siole — wyznaczony naczelnikiem sądu powiatowego w Nowem Siole, dnia 10 czerwca 1930 r.; Franciszek Józef Wegner, sędzia sądu powiatowego w Wejherowie — wyznaczony naczelnikiem sądu powiatowego w Wejherowie, dnia 31 maja 1930 r.; Zygmunt Dominik Sikorski, sędzia sądu powiatowego w Rypinie — wyznaczony naczelnikiem sądu powiatowego w Rypinie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Stanisław Dydek, sędzia sądu powiatowego w Rzeszowie — wyznaczony naczelnikiem sądu powiatowego w Rzeszowie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Jan Wincenty Zabierowski, sędzia sądu powiatowego w Ostrowie — wyznaczony naczelnikiem sądu powiatowego w Ostrowie, dnia 31 maja 1930 r.; Edmund Kaszewski, sędzia sądu powiatowego w Gnieźnie — wyznaczony naczelnikiem sądu powiatowego w Gnieźnie, dnia 10 maja 1930 r.

**Przeniesieni na inne miejsca słuźbowe na skutek podań:** Dr. Włodzimierz Hryniewicz, sędzia sądu powiatowego w Herodence — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Przemyślu, dnia 10 czerwca 1930 r.; Konstanty Daniel Kotys, sędzia sądu powiatowego w Mościskach — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Przemyślu, dnia 10 czerwca 1930 r.; Jan Kusiba, sędzia sądu powiatowego w Pilźnie — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Tarnowie, dnia 31 maja 1930 r.; Mayer Löwenthal, sędzia sądu powiatowego w Dobromilu — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Przemyślu, dnia 10 czerwca 1930 r.; Dr. Czesław Wojciech Solecki, sędzia sądu powiatowego w Podwołoczyskach — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Nowem Siole, dnia 10 czerwca 1930 r., z dniem 1 lipca 1930 r.; Tadeusz Podgórski, sędzia sądu powiatowego w Podwołoczyskach — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Nowem Siole, dnia 10 czerwca 1930 r., z dniem 1 lipca 1930 r.; Jan Lesław Chlipalski, sędzia sądu powiatowego w Zbarażu — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Nowem Siole, dnia 10 czerwca 1930 r., z dniem 1 lipca 1930 r.; Jan Kowalski, sędzia sądu powiatowego w Rybniku — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Katowicach, dnia 10 czerwca 1930 r.; Ignacy Bara, sędzia sądu powiatowego w Łasku, w okręgu sądu okręgowego w Łodzi — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Łodzi, dnia 10 czerwca 1930 r.; Franciszek Józef Wegner, sędzia sądu powiatowego w Starogardzie — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Wejherowie, dnia 31 maja 1930 r.; Dr. Jan Kazimierz Nochowicz, naczelnik sądu powiatowego w Ostrzeszowie — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Jarocinie w okręgu sądu okręgowego w Ostrowie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Józef Banach, sędzia sądu powiatowego w Chmielniku — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Kielcach, dnia 10 czerwca 1930 r.; Dr. Emiljan Paclaw-

ski, sędzia sądu powiatowego w Kałuszu — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Stanisławowie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Franciszek Jędrzejewski, sędzia sądu powiatowego w Nowym Tomysłu — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Grodzisku, w okręgu sądu okręgowego w Poznaniu, dnia 10 czerwca 1930 r. z dniem 1 lipca 1930 r.; Dr. Franciszek Mazurkiewicz, sędzia sądu powiatowego w Królewskiej Hucie — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Katowicach, dnia 31 maja 1930 r., z dniem 1 lipca 1930 r.; Zygmunt Szwedowski, sędzia sądu powiatowego w Pucku — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Lubawie, w okręgu sądu okręgowego w Toruniu, dnia 10 czerwca 1930 r.; Wawrzyniec Kapecki, naczelnik sądu powiatowego w Zabłotowie — na stanowisko sędziego sądu powiatowego miejskiego we Lwowie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Dr. Adam Noskowski, sędzia sądu powiatowego w Krzeszowicach — na stanowisko sędziego sądu powiatowego w Przemysłu, dnia 10 czerwca 1930 r.; Witold Frankel, sędzia sądu powiatowego w Niemirowie — na stanowisko sędziego sądu powiatowego miejskiego we Lwowie, dnia 10 czerwca 1930 r.

**Przeniesiony w stan spoczynku na skutek podania:** Jan Boryło, sędzia sądu powiatowego w Drohobyczu, dnia 10 czerwca 1930 r.

**Przeniesieni w stan spoczynku z urzędu:** Włodzimierz Dymicz, sędzia sądu powiatowego w Janowie, dnia 24 maja 1930 r.; Aleksander Sielecki, sędzia sądu powiatowego w Morocznie, dnia 24 maja 1930 r.; Władysław Izdebski, sędzia sądu powiatowego w Horochowie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Aleksander Wojciechowski, sędzia sądu powiatowego w Łodzi, dnia 10 czerwca 1930 r.

**Zwolnieni na skutek podan:** Walenty Mateusz Waluga, sędzia sądu powiatowego w Wolbromiu, w okręgu sądu okręgowego w Sosnowcu, dnia 10 czerwca 1930 r.; Paweł Jan Manikowski, sędzia sądu powiatowego w Kościerzynie, dnia 31 maja 1930 r. z dniem 30 czerwca 1930 r.; Dr. Edward Schmidt, sędzia sądu powiatowego w Katowicach, dnia 31 maja 1930 r. z dniem 30 czerwca 1930 r.; Stanisław Pruski, sędzia sądu powiatowego w Świeciu, dnia 10 czerwca 1930 r. z dniem 30 czerwca 1930 r.; Olgierd Piotr Niebieszczański, sędzia i naczelnik sądu powiatowego w Grodzisku, dnia 10 czerwca 1930 r. z dniem 30 czerwca 1930 r.

**Zmarł:** Henryk Myśluborski, sędzia sądu powiatowego w Warszawie, dnia 19 maja 1930 r.

## SĄDY PRACY.

Witold Frankel, sędzia sądu powiatowego miejskiego we Lwowie — powołany na stanowisko zastępcy przewodniczącego sądu pracy we Lwowie, dnia 10 czerwca 1930 r.

## KOMORNICY.

**Mianowani:** Stefan Czarnecki, adjunkt kancelaryjny w Ministerstwie Sprawiedliwości w VIII st. sł. — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Kaliszu, dnia 19 maja 1930 r.; Aleksander Stanisław Krauze, starszy sekretarz sądu okręgowego w Sosnowcu w VIII st. sł. — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Sosnowcu, dnia 19 maja 1930 r.; Władysław Jankowski, naczelny sekretarz prokuratury w Mławie w VII st. sł. — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Płocku, dnia 19 maja 1930 r.; Jan Pignan — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego

w Kaliszu, dnia 19 maja 1930 r.; Ignacy Hermanowski, emerytowany pułkownik — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Łodzi, dnia 28 maja 1930 r.; Piotr Piłichowski, emerytowany rotmistrz — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Łodzi, dnia 28 maja 1930 r.; Wacław Balczeniuk, sekretarz urzędu prokuratorskiego w Suwałkach w IX st. sł. — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Suwałkach, dnia 28 maja 1930 r.; Jerzy Malicki, pomocnik naczelnika więzienia karnego w Mokotowie w VIII st. sł. — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Zamościu, dnia 31 maja 1930 r.; Stanisław Jakimczuk, sekretarz sądu powiatowego w Wołkowysku, w okręgu sądu okręgowego w Grodnie — komornikiem sądu powiatowego, w okręgu sądu okręgowego w Sosnowcu, dnia 4 czerwca 1930 r.; Wiktor Andrzej Michalak, starszy sekretarz sądu okręgowego w Łucku — komornikiem sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Łucku, dnia 9 czerwca 1930 r.

**Przeniesiony na inne miejsce służbowe z urzędu:** Józef Motylewski, komornik sądu powiatowego w Kaliszu — na stanowisko komornika sądu powiatowego w okręgu sądu okręgowego w Wilnie, dnia 4 czerwca 1930 r.

**Zwolniony z urzędu:** Michał Kisiel, komornik sądu powiatowego w Sieradzu, w okręgu sądu okręgowego w Kaliszu, dnia 28 maja 1930 r.

#### FUNKCJONARJUSZE SĄDOWI.

**Mianowani:** w VII st. sł. z ważnością od dnia 1 lipca 1930 r.: Władysław Klemens Lewicki, kontroler w VIII st. sł. sądu okręgowego w Stanisławowie — księgowym w VII st. sł. sądu okręgowego w Stanisławowie, dnia 3 czerwca 1930 r.; Klemens Szeranos, starszy sekretarz w VIII st. sł. sądu okręgowego w Warszawie — starszym sekretarzem w VII st. sł. sądu okręgowego w Warszawie, dnia 3 czerwca 1930 r.; Eugenjusz Łukowski, kontroler sądu okręgowego w Czortkowie — księgowym w VII st. sł. sądu okręgowego w Czortkowie, dnia 3 czerwca 1930 r.; Augustyn Aleksander Debicki, kontroler w VIII st. sł. sądu okręgowego w Złoczowie — księgowym w VII st. sł. sądu okręgowego w Złoczowie, dnia 3 czerwca 1930 r.; Stanisław Gottfried, kontroler w VIII st. sł. sądu okręgowego w Samborze — księgowym w VII st. sł. sądu okręgowego w Samborze, dnia 3 czerwca 1930 r.; Teodor Kukura, kontroler w VIII st. sł. sądu okręgowego w Sanoku — księgowym w VII st. sł. sądu okręgowego w Sanoku, dnia 3 czerwca 1930 r.; Władysław Nawrocki, kontroler w VIII st. sł. sądu okręgowego w Stryju — księgowym w VII st. sł. sądu okręgowego w Stryju, dnia 3 czerwca 1930 r.; Józef Zawadzki, kontroler w VIII st. sł. sądu okręgowego w Nowym Sączu — księgowym w VII st. sł. sądu okręgowego w Nowym Sączu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Antoni Tokarczyk, starszy sekretarz w VIII st. sł. sądu powiatowego w Jordanowie — starszym sekretarzem w VII st. sł. sądu okręgowego w Krakowie, dnia 11 czerwca 1930 r.

**Przeniesieni w stan spoczynku na skutek podań:** Tadeusz Górski, księgowy w VII st. sł. sądu okręgowego w Tarnowie, dnia 19 maja 1930 r.; Adam Katyński, naczelnny sekretarz w VII st. sł. sądu okręgowego w Krakowie, dnia 19 maja 1930 r.; Władysław Wagner, naczelnny sekretarz w VII st. sł. sądu okręgowego w Stryju, dnia 19 maja 1930 r.; Jan Tadeusz Flur, naczelnny sekretarz w VII st. sł. sądu powiatowego w Turce, dnia 19 maja 1930 r.; Władysław Szpilecki, naczelnny sekretarz sądu powiatowego w Sanoku, dnia 11 czerwca 1930 r.

**Przeniesieni w stan spoczynku z urzędu:** Bronisław Koczyk, rewizor rachuby w VII st. sł. w sądzie apelacyjnym w Poznaniu, dnia 19 maja 1930 r.; Władysław Dohnalik, księgowy w VII st. sł. sądu okręgowego w Przemyśle, dnia 19 maja 1930 r.

**Zmarł:** Aleksander Standera, księgowy w VII st. sł. w sądzie okręgowym w Chojnicach, dnia 19 kwietnia 1930 r.

Prezes sądu apelacyjnego w Krakowie zamianował z ważnością od dnia 1 lipca 1930 r.:

Sekretarzy w IX st. sł. starszymi sekretarzami w VIII st. sł.:

Jana Nowosada w Białej, Michała Kobylańskiego w Rozwadowie, Józefa Patryna w Ropczycach dla Krościenka, Władysława Korzeniowskiego w Tarnowie dla Mszany Dolnej, Feliksa Głoda w Dukli, Michała Matyasa w Nowym Sączu, Jana Stoberskiego w Krakowie, Karola Rosiana w Krakowie, Wawrzyńca Lasotę w Mielcu.

Urzędników w X st. sł. III kat. adjunktami kancelaryjnymi w IX st. sł.:

Gustawa Fischera w Białej, Stefana Kruczka w Rzeszowie, Leona Szczepańskiego w Brzostku dla Krakowa, Franciszka Gawlika w Kolbuszowej, Karola Giżyckiego w Oświęcimiu, Adama Pochłópienia w Makowie, Feliksa Włocha w Jasle, Janinę Sitarzewską w Krakowie oraz Władysława Bieńska w Kolbuszowej sekretarzem w IX st. sł. dla sądu powiatowego w Strzyżowie.

Praktykantów sekretarskich podsekretarzami w X st. sł.:

Ludwika Krawczyka w Nowym Sączu dla Ropczyc, Władysława Szołdrę w Tarnowie dla Muszyny.

Kancelistów sądowych w XI st. sł. rejestratorami w X st. sł.:

Rudolfa Białego w Brzesku dla Krakowa, Romana Nycza w Białej, Józefa Lipkę w Dukli, Agenora Burkiewicza w Kolbuszowej, Józefę Borównę w Żywcu, Władysława Jeża w Dobczycach dla Brzostka, Mieczysława Szarotę w Nowym Sączu, Stanisława Ładosia w Rzeszowie, Marjana Czosneka w Sokołowie, Marję Drozdowiczównę w Dobczycach, Mieczysława Morawskiego w Kolbuszowej, Bronisławę Kopaczyńską w Tyczynie, Kazimierza Kuligę w Dębicy dla Krakowa, Macieja Atzbergera w Myślenicach, Władysława Cebulę w Gorlicach.

Praktykantów III kategorii kancelistami sądowymi w XI st. sł.:

Kazimierza Leśniowskiego w Tarnowie, Stefana Mierzwę w Krakowie, Kaspra Stopę w Wadowicach, Jana Filara w Jasle, Władysława Kosibę w Gorlicach, Karola Głoda w Tarnowie, Stanisława Gajka w Krakowie, Czesława Grocha w Tarnowie, Tadeusza Cwierzyka w Kętach, Józefa Juszcza w Zatorze, Katarzynę Kułaczównę w Rzeszowie, Stanisława Woźniaka w Krakowie, Tadeusza Szymańskiego w Rzeszowie dla Krakowa, Marję Słopecką w Jasle, Bolesława Chrobaka w Łańcucie, Juljana Onyszkiewicza w Krakowie, Stanisława Zyzaka w Białej, Tadeusza Ziemińskiego w Krakowie, Adama Walczego w Krakowie, Karola Gerca w Muszynie, Marję Adraszównę w Nowym Sączu, Bronisława Bilińskiego w Krakowie, Józefa Dominę w Łańcucie, Stefana Rączkiewicza w Krakowie, Henryka Ślizowskiego w Krakowie.

## ASESORZY.

**Mianowani:** Stanisław Popielak, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie, dnia 28 maja 1930 r.; Dr. Wawrzyniec Turcz, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie, dnia 5 czerwca 1930 r.; Aleksander Bednarowski, egzaminowany aplikant sądowy —

asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie, dnia 5 czerwca 1930 r.; Dr. Roman Rosnowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie, dnia 12 czerwca 1930 r.; Jan Jasiński, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Krakowie, dnia 12 czerwca 1930 r.; Konstanty Olenin, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Lublinie, dnia 19 maja 1930 r.; Dr. Marjan Burczycki, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 19 maja 1930 r.; Kazimierz Danek, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 28 maja 1930 r.; Emil Henner, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 28 maja 1930 r.; Marjan Niederle, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 28 maja 1930 r.; Roman Kalinowicz, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 28 maja 1930 r.; Dr. Stefan Kyzyma, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 28 maja 1930 r.; Jan Müller, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 4 czerwca 1930 r.; Dr. Jerzy Uleniecki, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 9 czerwca 1930 r.; Marjan Schmidt, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego we Lwowie, dnia 9 czerwca 1930 r.; Zbigniew Radziszewski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 19 maja 1930 r.; Henryk Jesse, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 19 maja 1930 r.; Ludomir Święcicki, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 19 maja 1930 r.; Witold Staniewski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 19 maja 1930 r.; Teofil Stachowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 28 maja 1930 r.; Julian Fasięcki, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 28 maja 1930 r.; Bernard Witkowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 28 maja 1930 r.; Jan Stanisław Demkow, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Bronisław Mądry, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Feliks Maciejewski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Michał Majorek, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Janusz Szubert, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Teodor Preliński, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Toruniu, dnia 28 maja 1930 r.; Wacław Winnicki, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Toruniu, dnia 28 maja 1930 r.; Stefan Michnik, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Toruniu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Jerzy Rylski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu



sądu apelacyjnego w Toruniu, dnia 11 czerwca 1930 r.; Ignacy Mojkowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie, dnia 28 maja 1930 r.; Roman Poradowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie, dnia 28 maja 1930 r.; Ignacy Philipp, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 19 maja 1930 r.; Jan Buczacki, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Wacław Trzeciak, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Konstanty Kuksiewicz, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Władysław Downar-Zapolski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Kazimierz Buchali, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Kazimierz Hukowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Witold Aleksander Kiersnowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Jan Rodziewicz, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Adolf Zieniuk, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Benedykt Łukaszewicz, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Aleksander Wejnbaum, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 28 maja 1930 r.; Jan Bajkowski, egzaminowany aplikant sądowy — asesorem sądowym w okręgu sądu apelacyjnego w Wilnie, dnia 12 czerwca 1930 r.

**Unieważniono nominację:** z dnia 6 marca 1930 r. Marjana Andruszkiewicza, egzaminowanego aplikanta sądowego w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie — na stanowisko asesora sądowego w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie, dnia 28 maja 1930 r.

---

## DZIAŁ II.

### Obwieszczenia o wolnych stanowiskach sędziowskich.

---

Kandydatury na wolne stanowiska, wskazane w obwieszczeniach, umieszczonych poniżej, należy w terminie czternastodniowym od dnia rozesłania dodatku zgłaszać do władzy, która zarządziła obwieszczenie, a mianowicie: kandydatury na stanowiska prezesów i wiceprezesów — w trybie przepisany rozporządzeniem z dnia 4 marca 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr. 17, poz. 134), na inne zaś stanowiska sędziowskie oraz na stanowiska prokuratorskie — w trybie przepisany rozporządzeniami z dnia 24 grudnia 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 104, poz. 935 i 936).

---

**Obwieszczenia o wolnych stanowiskach w sądach apelacyjnych, okręgowych i powiatowych (grodzkich).**

Wakuje stanowisko sędziego apelacyjnego we Lwowie w wydziale cywilnym.

Prezes sądu apelacyjnego we Lwowie.

---

Wakuje stanowisko wiceprezesa sądu okręgowego w Wilnie.

Prezes sądu okręgowego w Wilnie.

---

Wakuje stanowisko sędziego okręgowego w Grodnie.

Prezes sądu okręgowego w Grodnie.

---

Wakuje stanowisko sędziego okręgowego śledczego w Grudziądzu.

Prezes sądu okręgowego w Grudziądzu.

---

Wakuje stanowisko sędziego okręgowego śledczego w Grajewie.

Prezes sądu okręgowego w Łomży.

---

Wakuje stanowisko sędziego okręgowego w Wilnie w wydziale karnym.

Prezes sądu okręgowego w Wilnie.

---

Wakują stanowiska sędziów powiatowych (grodzkich): 3 w Gorlicach i 3 w Krośnie,

Prezes sądu okręgowego w Jasle.

---

Wakuje stanowisko sędziego powiatowego (grodzkiego) w Żółkwi.

Prezes sądu okręgowego we Lwowie.

---

Wakuje stanowisko sędziego powiatowego (grodzkiego) w Łodzi.

Prezes sądu okręgowego w Łodzi.

---

Wakuje stanowisko sędziego powiatowego (grodzkiego) w Kępnie.

Prezes sądu okręgowego w Ostrowie Pozn.

---

Wakuje stanowisko sędziego powiatowego (grodzkiego) w Brześciu n/Bug.

Prezes sądu okręgowego w Pińsku.

Wakuje stanowisko sędziego powiatowego (grodzkiego) w Mościskach.

Prezes sądu okręgowego w Przemyślu.

Wakuje stanowisko sędziego powiatowego (grodzkiego) w Samborze.

Prezes sądu okręgowego w Samborze.

Wakują stanowiska sędziów powiatowych (grodzkich): 1 w Tczewie i 1 w Skarszewach. Stanowiska przeznaczone są dla kandydatów, których można będzie wyznaczyć na naczelników sądów.

Prezes sądu okręgowego w Starogardzie.

Wakuje stanowisko sędziego powiatowego (grodzkiego) w Lidzbarku.

Prezes sądu okręgowego w Toruniu.

Wakują stanowiska 2 sędziów powiatowych (grodzkich) w Warszawie.

Prezes sądu okręgowego w Warszawie.

#### DZIAŁ IV.

**Obwieszczenia o wolnych stanowiskach tłumaczy przysięgłych (o ustanowieniu, zmianie siedzib biur tłumaczy przysięgłych i t. p.).**

W okręgach wszystkich sądów apelacyjnych wolne są stanowiska tłumaczy przysięgłych języków: litewskiego, szwedzkiego, holenderskiego, perskiego, chińskiego i japońskiego.

W okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie wolne jest stanowisko tłumacza przysięgłego języka łacińskiego.

Podania o te stanowiska tłumaczy należy składać w biurze podawczem Ministerstwa Sprawiedliwości. W podaniu należy wyszczególnić języki, których petent życzy sobie być tłumaczem oraz podać siedzibę, w której zamierza funkcje swoje sprawować. Do podania należy dołączyć wszystkie dokumenty stwierdzające warunki wymienione w § 1 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dn. 24 grudnia 1928 r. o tłumaczach przysięgłych (Dz. U. R. P. Nr. 104, poz. 943). Podania i ich załączniki podlegają opłacie stemplowej, przewidzianej w ustawie z dn. 1 lipca 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. Nr. 98, poz. 570).

#### Zmiany dotyczące stanowisk tłumaczy przysięgłych:

**Ustanowieni:** Dr. Roman Ciechanow, aplikant sądowy przy sądzie apelacyjnym w Warszawie, zamieszkały przy ul. Niecałej Nr. 4, dla języków hiszpańskiego, angielskiego i francuskiego, z siedzibą w Warszawie.

Kamilla Helbichowa, zamieszkała w Warszawie, ul. Kopernika Nr. 28 m. 14, dla języków francuskiego, angielskiego i niemieckiego, z siedzibą w Warszawie.

Stanisław Stawiński, pułkownik W. P. w stanie spoczynku, zamieszkały w Łodzi, ul. Piotrkowska 77, dla języka rosyjskiego, z siedzibą w Łodzi.

Samuel Szader, nauczyciel religii mojżeszowej w gimn. w Czortkowie, dla języka hebrajskiego i żydowskiego (żargonu), z siedzibą w Czortkowie.

Dr. Matyas Weinreb, adwokat w Sanoku, dla języka hebrajskiego i żydowskiego (żargonu), z siedzibą w Sanoku.

**Otrzymał zezwolenie na zmianę siedziby:** Wacław Fiedler, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, ze Stanisławowa do Budzanowa.

**Zmienili adresy biur:** Franciszek Dworzak, tłumacz przysięgły języka czeskiego, z siedzibą w Warszawie, czasowo, do dnia 15 września 1930 r. Świder pod Warszawą, willa „Nowinki”.

Władysław Pietrzykowski, referendarz Ministerstwa Skarbu, tłumacz przysięgły języka węgierskiego, z siedzibą w Warszawie, Warszawa, ul. Leszno 54 m. 41.

Marja Słizińska, tłumacz przysięgły języków greckiego i angielskiego, z siedzibą w Warszawie, Warszawa, Krakowskie Przedmieście 55, Bank Cukrownictwa, tel. 68-50.

Dr. Jadwiga Miechowska, tłumacz przysięgły języków francuskiego, niemieckiego i rosyjskiego z siedzibą w Łodzi, Łódź, ul. Andrzeja 6.

**Zmarł:** Aleksander Standera, tłumacz języka niemieckiego w Chojnicach.

## DZIAŁ VII.

### Zmiany w adwokaturze i notariacie.

#### W Okręgu Izby Adwokackiej w Poznaniu.

Wpisany został na listę adwokatów:

Edward Scheffler z miejscem zamieszkania w Poznaniu.

#### W Okręgu Izby Adwokackiej w Katowicach.

Wpisany został na listę adwokatów:

Józef Krzywoń, z miejscem zamieszkania w Mikołowie.

## NOTARJUSZE.

**Mianowani:** Aleksander Wojciechowski, emerytowany sędzia sądu powiatowego w Łodzi — notariuszem w Rakowie, w okręgu sądu okręgowego w Wilnie, dnia 10 czerwca 1930 r.; Władysław Szymon Izdebski, emerytowany sędzia sądu powiatowego w Horochowie — notariuszem w Beresteczku, w okręgu sądu okręgowego w Łucku, dnia 31 maja 1930 r.; Wilhelm Józef Lipski, major 3 p. a. — notariuszem w Kosowie na Polesiu, w okręgu sądu okręgowego w Grodnie, dnia 10 czerwca 1930 r.